

## 社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

## 第 101/2012 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 101/2012

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第416/2009號行政長官批示第四款、第五款及第八款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 4, 5 e 8 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 416/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任下列代表為慢性病防制委員會成員：

1. São designados, como membros da Comissão de Prevenção e Controlo das Doenças Crónicas, os seguintes representantes:

(一) 社會文化司司長辦公室代表王慧嫻；

1) Vong Wai Han, em representação do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;

(二) 衛生局代表陳惟禧；

2) Chan Wai Sin, em representação dos Serviços de Saúde;

(三) 衛生局代表鄭成業；

3) Cheang Seng Ip, em representação dos Serviços de Saúde;

(四) 衛生局代表 Dulce Trindade；

4) Dulce Trindade, em representação dos Serviços de Saúde;

5) So Lap Chung, em representação do Instituto do Desporto;

(五) 體育發展局代表蘇立中；

6) Un Hoi Cheng, em representação da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

(六) 教育暨青年局代表袁凱清；

7) Lam Ieok Hei, em representação do Instituto de Acção Social;

(七) 社會工作局代表林若曦；

8) Li Mo Fong, em representação do Hospital Kiang Wu;

(八) 鏡湖醫院代表李葵芳；

9) Lei Man I, em representação do Hospital da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

(九) 澳門科大醫院代表李敏怡；

10) Leong Un I, em representação da Clínica dos Operários de Macau;

(十) 澳門工人醫療所代表梁婉怡；

11) Lao Tong Nei, em representação da Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau;

(十一) 澳門中華醫學會代表劉冬妮；

12) Cheong Lai Ma, em representação da Associação de Médicos de Macau;

(十二) 澳門執業西醫公會代表張麗瑪；

13) Ip Chi Tat, em representação da Associação de Apoio aos Diabéticos de Macau;

(十三) 澳門糖尿病患者服務協會代表葉志達；

14) Mário Évora, em representação da Associação de Cardiologia de Macau;

(十四) 澳門心臟學會代表 Mário Évora；

15) Xiao GuangLi, em representação da Associação Oncologia de Macau;

(十五) 澳門腫瘤醫學會代表蕭光莉；

16) Lo Siu Ha, em representação da Associação dos Amigos da Caridade de Macau;

(十六) 澳門愛心之友協進會代表羅少霞；

17) Lou Chi Kong, em representação da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;

(十七) 澳門街坊會聯合總會代表雷志江；

18) Ieong Sok Chong, em representação da Federação das Associações dos Operários de Macau;

(十八) 澳門工會聯合總會代表楊淑莊；

19) Wong Kit Cheng, em representação da Associação Geral das Mulheres de Macau;

(十九) 澳門婦女聯合總會代表黃潔貞；

20) José Sam, em representação da Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau.

(二十) 澳門腎友協會代表沈志成。

二、續任下列人士為慢性病防制委員會成員：

- (一) 黃耀昆；
- (二) 陳步倩；
- (三) 龔樹根；
- (四) 梁玉華；
- (五) 李怡平。

三、續任陳丹梅為慢性病防制委員會的秘書長。

四、本批示自二零一二年六月一日起生效。

二零一二年五月二十五日

社會文化司司長 張裕

2. É renovada a designação, como membros da Comissão de Prevenção e Controlo das Doenças Crónicas, das seguintes individualidades:

- 1) Wong Io Kuan;
- 2) Chan Pou Sin;
- 3) Kong Su Kan;
- 4) Leong Iok Wa;
- 5) Li Yi Ping.

3. É renovada a designação, como secretária-geral da Comissão de Prevenção e Controlo das Doenças Crónicas, de Chan Tan Mui.

4. O presente despacho produz efeitos desde 1 de Junho de 2012.

25 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

#### 第 102/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據行政長官第203/2008號批示第九款的規定，作出本批示。

一、以兼任制度續任呂紅為澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組的秘書長，自二零一二年五月十三日起，為期一年。

二、執行上款所指職務的每月報酬相當於公共行政薪俸表120點的薪俸。

二零一二年五月三十一日

社會文化司司長 張裕

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 102/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 9 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 203/2008, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovada a nomeação de Lu Hong para exercer, em regime de acumulação, as funções de secretária-geral da Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan, pelo período de um ano, a partir de 13 de Maio de 2012.

2. O exercício dessas funções é remunerado mensalmente pelo índice 120 da tabela indiciária da administração pública.

31 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

#### 第 105/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長梁勵或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“華聯創基建築

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 105/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Educação e Juventude, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Espe-